



# DENNERLE



## Eco-Line ThermoTronic

Bodenheizung für Aquarien

(D)



## Eco-Line ThermoTronic

Chauffage du sol pour aquariums

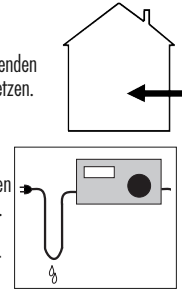
(F)

- Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte aufmerksam durchlesen. Gut aufbewahren. -

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Aquaristikgerätes aus dem Hause Dennerle. Bei sachgemäßem Betrieb erzeugt der Bodenfluter naturnahe Nährstoff-sickerquellen im Aquarium und macht den gesamten Bodengrund zu einem riesigen Biofilter - Grundlage für prachtvollen Pflanzenwuchs und gesunde Fische. Dennerle wünscht Ihnen viel Spaß und Freude an Ihrem Aquarium!

### Sicherheitshinweise

- Vor Spritzwasser geschützt montieren.
- Nur für Wechselstrom 230 V / 50 Hz.
- Die Heizkabel arbeiten mit einer Sicherheits-Kleinspannung von 12 Volt. Sie dürfen nur in Verbindung mit einem passenden Dennerle-Trafo betrieben werden. Der direkte Anschluss an das Stromnetz zerstört die Heizkabel und kann sie in Brand setzen.
- Der Netzstecker muss nach dem Aufstellen des Gerätes jederzeit zugänglich sein.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen mit üblicher Verschmutzung erlaubt.
- Gerät nicht ab- oder zudecken.
- Alle Kabel, die aus dem Aquarium herausführen, und die Netzkabel der Geräte müssen mit einer Tropfschlaufe versehen sein, so dass eventuell an ihnen herunterlaufendes Wasser nicht in die Geräte bzw. die Netzsteckdose gelangen kann.
- **ACHTUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium ausschalten oder Netzstecker ziehen.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, darf sie ausschließlich durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vor dem Hineinfassen ins Aquarienwasser stets alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz trennen.



### 1 Der Bodenfluter im Überblick

- 1 Netzkabel
- 2 Trafo
- 3 Zuleitungskabel
- 4 Markierung: Übergang Zuleitungskabel-Heizkabel
- 5 Heizkabel
- 6 Haltesauger
- 7 Anschlussklemmen für Netzkabel
- 8 Anschlussklemmen für Zuleitungskabel
- 9 Zugentlastung
- 10 Abdeckkappe

### 3 Installation

#### ACHTUNG: Arbeiten an den Anschlussklemmen dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden!

- Schraube der Abdeckkappe (10) lösen, Kappe entfernen und Zugentlastung (9) abziehen.
- Zuleitungskabel (3) an die entsprechenden Klemmen (8) anschließen, Polung beliebig.
- Zugentlastung wieder aufstecken und Abdeckkappe aufschrauben.
- Trafo 3-5 Minuten mit dem Stromnetz verbinden. Dabei prüfen, ob das Heizkabel (5) warm wird.
- Heizkabel mit Hilfe der Haltesauger in Windungen gleichmäßig auf dem Boden des Aquariums verlegen. Schlingen nicht übereinander liegen. Heizkabel nicht knicken.
- Heizkabel nicht mit Silikon festkleben – Gefahr von Hitzestau und Beschädigung des Kabels.
- Nährboden und Kies vorsichtig einfüllen. Die Markierung (4) am Übergang Zuleitungskabel - Heizkabel sollte sich in Höhe der Bodenoberfläche befinden.
- Wenn das Aquarium mit Wasser gefüllt ist, kann der Bodenfluter in Betrieb genommen werden. Zur Wasserheizung ist im allgemeinen eine weitere Heizung (Regel-heizer) erforderlich.

### 4 Betrieb und Regelung

Ist ein Bodenfluter ständig eingeschaltet, kann er die Wassertemperatur um 1 - 4 °C über die Raumtemperatur erhöhen. Die Temperaturerhöhung ist von verschiedenen Faktoren abhängig: Größe und Form des Aquariums, Wattstärke des Bodenfluters, Raumtemperatur, Wasserbewegung, Art der Abdeckung, usw. Falls die Wassertemperatur über die gewünschte Solltemperatur steigt, kann der Bodenfluter über eine Zeitschaltuhr in geeigneten Intervallen betrieben werden.

#### Zur perfekten Regelung und Kontrolle der Temperatur empfehlen wir den Dennerle Duomat Evolution.

Dieser elektronische Zweikreis-Thermostat steuert Bodenfluter und Wasserheizer in automatischer Folgeregelung. Der Bodenfluter wird dabei immer bevorzugt und so bestmöglich genutzt. Die Nährstoffsickerquellen sorgen für prachtvollen Pflanzenwuchs. Die aktive Biofilterfunktion des Bodengrundes stabilisiert das Aquarienwasser und schafft hervorragende Voraussetzungen für gesunde Fische.

### 5 Lieferprogramm und technische Daten

Eco-Line Bodenfluter	Für Aquarien von... bis...	Heizkabel Länge	Zuleitungskabel Länge	Netzkabel Länge	Leistungs-aufnahme	Art.-Nr.
5 Watt	30 – 60 l	2,5 m	1,6 m	2,0 m	5,2 W	1631
10 Watt	60 – 120 l	3,6 m	1,8 m	2,0 m	10,3 W	1632
20 Watt	120 – 200 l	4,9 m	2,0 m	2,0 m	20,5 W	1633
40 Watt	200 – 400 l	7,0 m	2,2 m	2,0 m	41 W	1634

Netzspannung/Netzfrequenz: 230V~ / 50 Hz

CE

### 6 Nützliches Zubehör

- 1615 Duomat Evolution  
1616 Duomat Evolution DeLuxe, mit Nachtabsenkung und Sommerschaltung

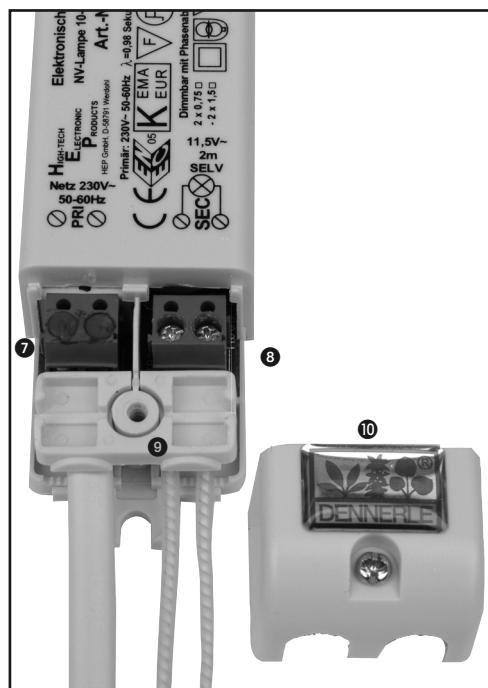
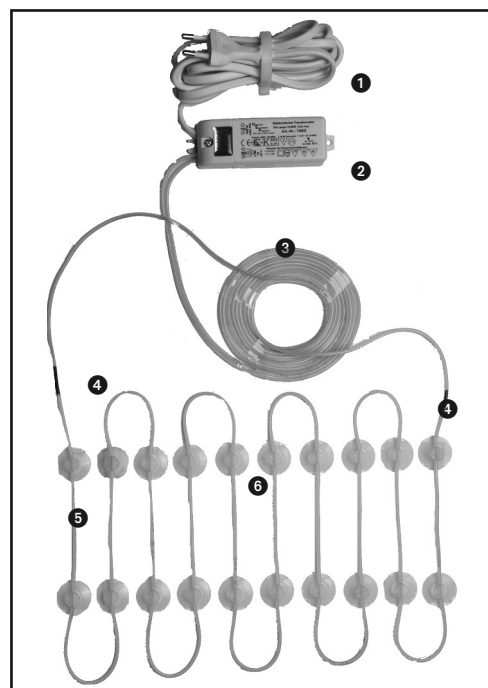
### 7 Garantiebestimmungen

Garanzzeit: 36 Monate

In der Garanzzeit erhalten Sie kostenlosen Ersatz, bzw. kostenlose Reparatur defekter Teile. Voraussetzung: Ordnungsgemäßer Gebrauch, Einsendung der **ausgefüllten Garantiekarte** und des **Kaufbelegs**.

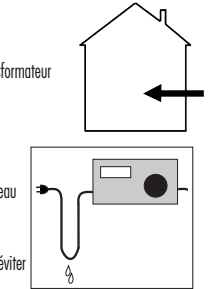
Das Gerät darf innerhalb der Garanzzeit ausschließlich durch den Dennerle Kundenservice geöffnet werden, andernfalls erlischt die Gewährleistung. Weitere Ansprüche über den Wert des Gerätes hinaus, insbesondere z.B. Schäden an Fischen bzw. Pflanzen, können nicht anerkannt werden.

Änderungen, insbesondere solche des technischen Fortschritts, vorbehalten.



### Consignes de sécurité

- Montez le câble à l'abri des projections d'eau.
- N'utilisez que sur courant alternatif 230 V / 50 Hz.
- Les câbles chauffants travaillent avec une tension de sécurité minimale de 12 volts. Ils peuvent seulement s'utiliser en combinaison avec un transformateur Dennerle approprié. Le raccordement direct au réseau électrique détruit les câbles chauffants et risque d'y mettre le feu.
- Après la mise en place de l'appareil, la prise d'alimentation doit rester accessible à tout moment.
- L'utilisation de l'appareil est seulement autorisée dans des locaux qui présentent un encrassement habituel.
- Ne couvrez jamais l'appareil.
- Tous les câbles qui sortent de l'aquarium ainsi que le câble d'alimentation des appareils doivent être dotés d'une boucle de manière à ce que l'eau qui s'écoulerait éventuellement ne puisse pénétrer ni dans l'appareil, ni dans la prise de courant.
- **ATTENTION!** Avant de procéder à des travaux d'entretien, débranchez tous les appareils de l'aquarium ou retirez la prise d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par le fabricant ou par son service après-vente, pour éviter tout risque.
- Avant de plonger les mains dans l'eau de l'aquarium, débranchez l'alimentation secteur de tous les appareils immergés.



### 1 Aperçu du câble chauffant

- 1 Câble d'alimentation
- 2 Transformateur
- 3 Cordon d'alimentation
- 4 Marqueage : passage cordon d'alimentation - câble chauffant
- 5 Câble chauffant
- 6 Ventouses
- 7 Bornes de raccordement pour câble d'alimentation
- 8 Bornes de raccordement pour cordon d'alimentation
- 9 Griffe de maintien du câble
- 10 Couverture de protection

### 3 Installation

#### ATTENTION! Les travaux aux bornes de raccordement doivent seulement être réalisés après avoir retiré la prise de courant!

- Dévissez le couvercle de protection (10), enlevez-le et retirez la griffe de maintien (9).
- Raccordez le cordon d'alimentation (3) aux bornes correspondantes (8), sans vous soucier de la polarité.
- Remettez en place la griffe de maintien et revissez le couvercle de protection.
- Raccordez le transformateur pendant 3 à 5 minutes au réseau électrique. Vérifiez que le câble chauffant (5) chauffe bien.
- A l'aide des ventouses, posez le câble chauffant en serpentins uniformes au fond de l'aquarium. Ne superposez pas les serpentins. Ne pliez pas le câble chauffant. Ne collez pas le câble chauffant avec du silicone; il y a risque d'accumulation de chaleur et d'endommagement du câble.
- Versez prudemment le substrat et le gravier dans le fond de l'aquarium. Le raccord (4) du passage entre le cordon d'alimentation et le câble chauffant devrait se trouver à hauteur de la surface du substrat.
- Lorsque l'aquarium est rempli, vous pouvez mettre le câble chauffant en service. Pour chauffer l'eau, il faut en général un chauffage supplémentaire (résistance chauffante).

### 4 Utilisation et réglage

Lorsqu'un câble chauffant fonctionne en continu, il peut augmenter la température de l'eau de 1 à 4 °C au-dessus de la température ambiante. L'augmentation de la température est liée à différents facteurs, notamment la taille et la forme de l'aquarium, la puissance en watts du câble chauffant, la température ambiante, les mouvements de l'eau, le type de couvercle, etc. Si la température de l'eau dépasse la température théorique souhaitée, vous pouvez faire fonctionner le câble chauffant par intermittence, grâce à une minuterie.

#### Pour le réglage et le contrôle parfaits de la température, nous vous recommandons Dennerle Duomat Evolution.

Ce thermostat électronique à deux circuits commande le câble chauffant et les appareils de chauffage de l'eau dans une régulation en cascade automatique. Il donne toujours priorité au câble chauffant et l'utilise le mieux possible. Les sources de ruissellement riches en substances nutritives garantissent une croissance superbe des plantes. La fonction de biofiltre actif du substrat de fond stabilise l'eau de l'aquarium et crée d'excellentes conditions pour des poissons en pleine santé.

### 5 Gamme de produits et données techniques

Eco-Line Câble chauffant	Pour aquariums de ... à ...	Câble chauffant longueur	Cordon d'alimentation longueur	Câble d'alimentation longueur	Puissance absorbée	Réf. :
5 Watt	30 – 60 l	2,5 m	1,6 m	2,0 m	5,2 W	1631
10 Watt	60 – 120 l	3,6 m	1,8 m	2,0 m	10,3 W	1632
20 Watt	120 – 200 l	4,9 m	2,0 m	2,0 m	20,5 W	1633
40 Watt	200 – 400 l	7,0 m	2,2 m	2,0 m	41 W	1634

Tension / fréquence secteur : 230V~ / 50 Hz  
LABEL CE

### 6 Accessoires utiles

- 1615 Duomat Evolution  
1616 Duomat Evolution DeLuxe, avec abaissement nocturne et mode été

### 7 Conditions de garantie

Durée de la garantie : 36 mois

Pendant la période de garantie, les pièces défectueuses seront remplacées ou réparées gratuitement. Conditions requises : utilisation conforme, envoi de la **carte de garantie remplie** et du **ticket de caisse**.

Pendant la période de garantie, l'appareil doit être ouvert exclusivement par le service après-vente Dennerle, sinon la garantie est annulée. La garantie ne couvre pas d'autres droits dépassant la valeur de l'appareil, en particulier pour des dommages aux poissons ou aux plantes.

Sous réserve de modifications, notamment suite à des progrès techniques.

